

# I ɔa. yaɔ

113. %Ärdyta @v<#SI aimk dlnvTsl ta

m\$ 2005 / ra- vÉaO 1927; äkaizt - j l a\$ 2006

#s A» me

sdk> (sdka)	1
oms	2
j kat (j kah)	2
%Ärdyta ka Svêp	3
j kat kl %Ärdyta	3
sdk> kl %Ärdyta	3
zBdavl l	4

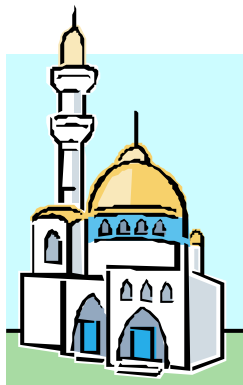
xaimk dlnvTsl ta @v<%Ärdyta pr Apnl ccaR kae Aage bFate h@ Ab hm #SI aimk dlnvTsl ta pr ivcar krge

#SI aimk dlnvTsl ta kae dae i é [ yaæ me ivÉaij t ikya j a skta hÉ sdk> @v<j kat, #ske AitirkT @k ANy i é l ÉI haÉI hÉij se oms kha j ata hÉ

## sdk> (sdka)

sdk> SvíCDk dlnvTsl ta haÉa hÉ sdk> ke sMbNk me ka\$ Aapcairk inym nhl<hÉ, yh iÉ] a dne se l kr Apne saivyaæ ka Svagt krne val l mBkan ÉI hæsktl hÉ

yha-tk ik dlnvTsl ta meidya gya Aaxa oj t ÉI data kae kyamt ke idn<j hNnm kl yat-naAæ se bcane ke il ye pyaRt haÉa hÉ sdk> sdlv sTyin:Qa<sup>2</sup> se kma@ gye xn me se hl idya j ana caihye yh



Apnepit<sup>3</sup> ya ANy iksl irZtdar<sup>4</sup> kae ÉI idya j a skta hÉ

sÉI àkar ke sdk> ALI ah kae ià y haÉe hÉ #sil ye #skl bhut àzsa kl g\$ hÉ sdk> sÉI msI manaæpr l agUhaÉa hÉ, ij n l agæ ke pas dne ke il ye kD ÉI nhl<haæ %Nhej értmeæ kl mdd krnl caih@ AaR sÉI ACDe kayR krne caih@, yha-tk ik sÉan ALI ah<sup>6</sup> ya l a #l aha #LI - ALI ah<sup>7</sup> khna ÉI @k àkar ka sdk><sup>8</sup> hÉ

sdk> ke kya l aÉ h@ maÉ ana Abdil mil k AI -kaism<sup>9</sup> nesdk> keds l aÉæka v [ h ikya hÉij nme se paæ l aÉ #s j lvn<sup>10</sup> me twa paæ #s j lvn kepZcat!<sup>11</sup> kehÉ

hdls<sup>12</sup> me sdk> dne ke kD sldr %dahr [æ twa

<sup>3</sup> hdls 529-530, p&tk 10, p&Q 296-97, sñra#JfI shlh miSl m,

<sup>4</sup> hdls 528, p&tk 10, p&Q 295, sñra#JfI shlh miSl m,

<sup>5</sup> hdls 730, p&tk 24, p&Q 361, sñra#JfI shlh AI -b@arl,

<sup>6</sup> ALI ah kl mihma

<sup>7</sup> ALI ah ke AitirkT ka\$ vaStivk zikt nhl<hÉ

<sup>8</sup> hdls 545, p&tk 10, p&Q 304, sñra#JfI shlh miSl m,

<sup>9</sup> cirqI, \$vh ivd @ q##) l , p&Q sOya 13-14,

<sup>10</sup> xn kae pivÇ krna; zrlr kae papaæ se mkt krna; d@æ twa raææ kae dlR rona; grlbaæ twa xaimk ivZvas rone val æ kae oizya- àdan krna; xn ke il @ zÉkamna l ana twa spiÄ mevli krna,

<sup>11</sup> data kae tli tap se bcana; %ske gnahæ kl km g [ na krna; %ske ACDe kayaR me vli krna; j hNnm ke pl kae par krne me shayk hana; AaR j Nnt me %skedj RmebFaÉtl hana,

<sup>12</sup> #SI am kl prMpra@- ij smæ hj rt minMmd (sLI LI ahuAI lh vsLI m) kei<sup>3</sup> yakl apaæ ya vktVyaæ ka v [ h ANtinht hÉ

<sup>1</sup> hdls 715, p&tk 24, p&Q 354, sñra#JfI shlh AI -b@arl,

<sup>2</sup> hdls 709, p&tk 24, p&Q 352, sñra#JfI shlh AI -b@arl, 1996; hdls 539, p&tk 10, p&Q 301, sñra#JfI shlh miSl m,

#sse<sup>3</sup> iml neval el aÉæka v[ h ikya gya hē

### òms

òms @k kr<sup>14</sup> hēj ae ik A}at #mam twa #nke shaykæ kae idya j ata hē, yh 20 % kl dr se #kqDa ikya j ata hē, yh kr Anawaæ inxihæ: misai) ræ: twa #mamaæ ke kLya[ pr Vyy krne ke il ye haeta hē, yh kwl kD izya<sup>15</sup> misl manaeme hl àcil t hē, òms Aadizt dlnvTsl ta kl i ēl mæAata hē

### j kat (j kah)

j kat inxih-kr<sup>16</sup> kenam se Él j ana j ata hē, j ae ik misl manaæ ke il ye AinvaYR<sup>17</sup> hē, #s sMbnX me pivÇ kirAan me indiz idyegye hē-

“dan kwl iÉ] kæ ke il @ hē twa inxihæ ke il @ twa %nke kaykÅaAæ ke il @ twa %nke il @ ij nke idl prcaye j a rhe hæ twa das miKt @v< \ [ l l ægæ ke il @ twa ALI ah ke magr me twa yayÇyæ ke il @, AinvaYR hē ALI ah kl Aar se twa ALI ah }an val a ivvkkarl hē”<sup>18</sup>

%pyKt Aayt me %n sÉl iviÉnn àyaj na<sup>19</sup> ka

<sup>13</sup> %dahr[ keil yedæ #j rayl vasl ka àkr[ ij s-ka pÇ sdk> ke kar[ bc gya wa, #ske saw-saw mKka merhneval e) aOta kl j afl ka àkr[, p&Q s0 301-303, d ipl skAa) #Sl am,

<sup>14</sup> j kat ke AitirKt,

<sup>15</sup> ivzæ kr #wna ‘Azirya’ j ae izya smday ka sbse bfa %p-ivÉaj n hē, p&Q s0ya0 638, 994, 1160, @nsa#kl aplifya Aad vLfrlrl lj Nsl,

<sup>16</sup> j kat Aadizt dlnvTsl ta kl i ēl mæAata hē

<sup>17</sup> hdls 702, p&tk 24, p&Q 349, sñra#Jf! shlh AI -bparl, hdls 501, p&tk 10, p&Q 280, sñra#Jf! shlh miSl m,

<sup>18</sup> AXyay 9, Aayt 60, p&Q 693, Ahsnl byan; Aar dæ AXyay 9, Aayt 60, p&Q 260, #Nqriàqæzn Aad d mling Aad d nabl kirAan, #ske AitirKt Aayte ii - 43, 110, 177, iv - 162, v-12, 55 @v<vii-156 Él dæ

<sup>19</sup> j kat inMnil iot l ægæ kl AaQ i é] yæ me baqa j ata hē-

1 ) klr - ve inxih VyiKt j ae iksl se Él iÉ] a nhk magtehē

2 imskln - ve inxih VyiKt j ae iÉ] a magtehē

3 Aaiml ln Al ha - ve l æg ij Nhe #Sl aml hklht j kat vsl krnekeil yerotl hē

%lI o ikya gya hē ij nke il ye j kat ka àyag ikya j a skta hē, #smæj kat kae @kÇ krne ke il ye inyKt VyiKtyæ ke il ye aÉar Él siMmil t hē, #s aÉar sej kat kl saSwaink àkit Sp:q êp sedk:qgaer haetl hē

j kat kae #Sl am<sup>20</sup> ka tIsra StMÉ mana j ata hē, misl manaæ ke il ye j kat dna bfa mhTvpl[ R haeta hē Kyæk @sa krne se %nkl sMpiÅ smSt papaæ (ml) se mKt hæ j atl hē, pivÇ kirAan<sup>21</sup> twa hdls<sup>22</sup> danaæ ke Anisar j ae VyiKt j kat dne se mna krta hē ya j ae #skæ AinvaYR nhk manta hē tævh d{fadæz twa àitzæ<sup>24</sup> ka l úy hæ skta hē



j kat Anyayl kl spiÅ<sup>24</sup> pr l gÉg 2: 5 % vai; k kr ke êp me Aakil t ikya j ata hē, j kat kl g[na iks àkar kl j atl hē twa ikn mdæpr yh l gta hē, #sse sMbnXt k\$ àkar ke ivStit inym hē

y\*ip j kat misl manaæ ke il ye AinvaYR hē prNtu

4 mæALI ) til kl lb - ve VyiKt ij nke údy me #Sl am kl Aar Hkav hæ

5 i) irkab - gul amaækaemKt krnekeil @,

6 Al gairmln - ve l æg j ae \ [ se ÇSt hē

7 ) l sbliil l ah - %n mij aihdln ke il @ j ae k ij had (xmK-yil) kr rhe hæ

8 #Bn&sbll - yaÇa me) sehæ misai) rækeil ye

dæ pad iqPp[ l 1, AXyay 24, p&Q 349, sñra#Jf! shlh AI -bparl; #ske AitirKt haetl kirAan kl pad iqPp[ l 1069, p&Q s0ya 399-400; @v<Ahsnl byan kl pad iqPp[ l 2, AXyay 9, Aayt 60, p&Q s0ya 693-695 Él dæ #ske AitirKt j kat kl hklkt, p&Q s0ya 51-53 dæ

<sup>20</sup> kl iml akr pæ StMÉ hē xmK me ivZvas àkq krna (zhad), àawha krna (sl t), inxih shayta-kr dna (j kat), %pvas krna (sahn), Aar tlvlyaça krna (hj), mirym vBSqsr @nsa#kl aplifya Aad vLfrlrl lj Nsl, p&Q s0ya 520-521,

<sup>21</sup> AXyay 9, Aayte5-11 tk,

<sup>22</sup> hdls 702, AXyay 24, p&Q 349, sñra#Jf! shlh AI -bparl,

<sup>24</sup> yh kwl pte@k v; Rtk xairt sMpiÅ pr hl l agl haeta hē

#ske k\$ I aÉ ÉI hē #ske I aÉ kae xaimk<sup>25</sup>,  
nītk<sup>26</sup> twa samaj k<sup>27</sup> I aÉæke êp mēvlgkāt<sup>28</sup>  
ikya gya hē, j b j kat kesçh[ @v<ivtr[ kae  
kñŌikāt ya sSwaink<sup>29</sup> ikya j ata hē tae #sse  
kD Aaf I aÉ àapt hætehē

## %Ärdyta ka Svêp

j kat kl %Ärdyta

j kat slxel aÉawlrkae idya j a skta hēya iksl  
sSwan kaeÉI idya j a skta hē, yha-#s bat pr  
bl idya j ata hēik yh kwl %Nhlk agækae idya  
j ana caihye ij nke pas #skae I neya @kç krne  
ka Aixkar hæ

"sÉI msl man #s bat se shmt hēik  
... yh %nka ktly wa ik ve %nkl  
(ALI ah ke dtl kl) mlyu ke pZcat! #mam  
kae(j kat) dgē ve(j n saxar[]) tb tk  
yh kayR krte rhe j b  
tk %Nheyh n idoa ik  
%nke ANYayl #mamaeÖa-  
ra j kat kae j Bt @v<  
%ska dépyag ikya  
gya hē... #s àkar  
se %Nhae %Nhe #mam ke  
êp mē Svkar tae ikya  
prNtuj ha-tk smÉv hAa, Apnl sMpiÄ  
pr sej kat dna bNd kr idya,"<sup>30</sup>



#s àkar se j kat ke àyag @v< dépyag se  
sMbiNxt àZn AarME<sup>31</sup> mēhl %TpÚ hæ g@ wē

<sup>25</sup> )aiSgg, taravlh @fj kat, p&Q s0ya 37-41,

<sup>26</sup> #SI am ke tIsre StMÉ ka pirpal n Anyayl kae  
ALI ah ke smlp I ata hē ij sse Byaj oarI ka ivnaz  
twa dlnvTsl ta mēvñl hætl hē

<sup>27</sup> %dar I agæka ssgj j értmd bNxiAæ ke àit  
AnkMpa @v<shanÉlt, srl üdyta (in:kpqta) @v<  
AaTma ka ivStar, twa kj tSl @v<l al c se zñl kr[  
krta hē

<sup>28</sup> inxhæ kl j értæ kae pta krta hē msl manæ kae  
sbl bnakr %nkeStr kae bFata hē \$:yark@v<ææ kae  
n:q krta hē ij ske kar[ xn-sMpiÄ mē vñl @v<  
pircal n VyapK Str pr hæta hē

<sup>29</sup> ) {fabñlqLs! Aa} #SI am - paqr IV> j kat, p&Q  
53,

<sup>30</sup> ipl sR Aa} #SI am , p&Q 306,

<sup>31</sup> dœpad iqPp[I 28, ipl sR Aa} #SI am , p&Q  
s0ya 306-307,

twaip, bad mēnka smaxan kaj l<sup>32</sup> Öara inMni-  
l iot àkar seikya gya -

"Ab I agæka yh %ÄrdaiyTv nhkhēik ve  
yh dœik j kat ka %pyag %pykt Fg  
seikya gya hēya nhlç Kyæk j kat dne  
kepZcat! %nka ktly pta hæj ata hē,"<sup>33</sup>

Sp:q hē ik ol I) aAæ ke àacln smy se hl,  
j kat #s àkar se@kiçt @v<lyy krnekekar[  
saSwaink hægya wa,

j kat ka Svêp Aaxink srkaræ Öara smaj  
kLya[ twa raJyæ@v<smæ kero-roav keil ye  
@kiçt ikyej aneval ekr kesman hl àtlt hæta  
hē, kwl #tna ANtr hēik #skl sçcna Aay ya  
%Tpadn kr kl Apj a spiÄ kr kesman kl gš  
hē,

Aaxink miSl m j gt mēj kat dna VyikTyæke  
^pr Daef idya gya hē twaip, kD #Sl aimk  
dezaeme(j ha-pr zrlyt<sup>34</sup> ka kfa\$ sepal n ikya  
j ata hē), j kat kl àbNx VyvSwa srkar<sup>35</sup> Öara  
kl j atl hē

sdk> kl %Ärdyta

sdk> kl %Ärdyta ikskl hætl hē? sdk>  
pl[lt> VyikTgt hæta hē Aaf #smæ data twa  
I aÉawlr ke bc àTy] sMbnx hæta hē #sil ye  
%Ärdyta ka àZn Awñln hæj ata hē, #skeAi-  
tirkt AaxyaiTmk dk:q se yh mhTvpl[ R hē ik  
sdk> kae ALI ah kae idya gya \[ mana j ata  
hē, ANtt> ALI ah Öara yh \[ k\$ gl[ a Aixk  
bFakr data<sup>36</sup> kae l aqja idya j ata hē,

"@sa kah hēj ae ik ALI ah kae #tna i eQ  
\[<sup>37</sup> deskta hē ij sseik yh (ALI ah)  
%skae k\$ gl[ a Aixk kr dæ? Aaf yh  
ALI ah hl hēj ae ik Aapke (invz mē vñl  
ya kml krte hē Aaf %Nhlk ke pas Aap

<sup>32</sup> Nyayaxlz

<sup>33</sup> ipl sR Aa} #SI am , p&Q 307,

<sup>34</sup> #SI aimk kanth

<sup>35</sup> s^dl Arb, ihdziza (#fanizya), paikStan, Aid  
#ske%dahr[ hē

<sup>36</sup> cñrql, \$vh ivd @ q#) I , p&Q 20,

<sup>37</sup> mall ana mhMmd Al I ke Anivad mē '\[ ' zBd ke  
Swan pr "%phar" zBd ka àyag ikya gya hē, hæ aik  
'\[ ' zBd ka àyag Aixk àmai[k daÉSsl aml Aniv-  
vad mēikya gya hē

vaps I abge<sup>38</sup>, ”

mall ana Abdil mil k Al -kaism #s isiat kae Aair Aixk Sp:q krte hie yid ka\$ ivZvaspaÇ @v<SCca Vyikt \ [ keil yeAnrax krta hE twa %skae data ke il ye invz krta hE Aair )r %se k\$ gu[ a krkevaps krta hE, tb kaIn Vyikt @sa hağa j ae#s akar ka invz nhl<krna cağa ??

%pr se j b \ [ I ne val eSvy<ALI ah hl haetae ka\$ EI Vyikt %Ardyta ke iv; y me Kyakr icinItt hağa?

**sdÉR**

- 1- Ahsnl byan (pivÇ kirAan ka ihNdl Anuvad, Anuvadk- mall ana mahMmd j thagFl VyaOyata- hai)j sl ahIn y(b)), daeSsl am, iryax, awm sSkr[, 1999,
- 2- cirql, \$vh ivd @ qa#) I , mall ana Abdil mil k Al -kaism, daeSsl am, iryax, awm sSkr[, 1999,
- 3- )aisqg, taravlh @f j kat, mhMmd #brl sl lh Al -%waymln, Anwad smh Sqac #Nqrnznl #SI aimk piBl izg ha^s, iryax 2004,
- 4- ) {fabnqlsl! Aad} #SI am - paqrIV> j kat, slfyd Abil Aal a maBlil, mkj l mktba #SI aml piBl zsl n\$ idLI I, 2004,
- 5- hael kirAan> mall ana mhMmd Al I keOara AaEl me Anvaidt, Ahmidya Aj mn #zat #SI am, AathyaE Eartly sSkr[ 1996,
- 6- mirym vBSqsr @nsa#kl aplifya Aad) vLfr irl lj Nsl, mirym vBSqr, msacseqls, 1999,
- 7- #Nqriaqzn Aad) d mling Aad) d nabl kirAan, AaEl Eá; a me fa0 mhMmd mhsn oan @v<fa0 mhMmd taik%In Al -ihl al I, daeSsl am, iryax, 15va-szaext sSkr[, 2000,
- 8- ipl srl Aad) #SI am, d, (da#m Al -#SI am Aad) Al -kadl Al -nman), AS) @. @. )ayj I Oara Anvaidt, AaKs)afB idLI I 2002,

9- snra#Jf! shlh Al -bDarl, skl n> Al - #mam j h-%In Ahmd ibn Abdil I tl) Aj -j bdl, fa0 mhMmd mhsn oan Oara Anuvaidt, daeSsl am, iryax, awm sSkr[, 1996,

10- snra#Jf! shlh msil m, skl n> Al - ha)lj j kIn Abdil -Aj lm Al -miNxl, daeSsl am, iryax, awm sSkr[, 2000,

11- j kat kl hklkt, mall ana slfyd Abil Al a maBlil, mkj l mktba #SI aml piBl zsl n\$ idLI I, 2005,

**zBdavl I**

- )aOta - fv ij had - xmkyil
- Aadizt - mhfqf! aeAr - caj l
- dlnvTsl ta - cirql AaEl - #tGI z

**I oa yag** hr mah akaizt haeta hE, #smej n-swl sSwaAae ke inymn v I oa a[al I se smlbnxt iv; yae pr ccaR kl j atl hE yh iviENn j n-swl sSwaAae datVY sSwaAae v A>g [ ait:Qanae (Aafq ) m) me l gEG 2700 Vyi´ yae kae ivtirt ikya j ata hE, **I oa yag** keAtyUpadn ya pnivtr[ kae Aka%{q@f #ifya aasaiht krta hE yid @sa AVyv-saiyk %Izy se ikya j ae @v<#nke oat kae AiESvlkar ikya j ae,

**AaEl Eá; a me I oa yag** - This issue of Lekha-Yog is available in English as **AccountAble**.

**I oa yag ka vaE-SvEp - I oa yag** kesEI piraneA>aeke AaEl sSkr[ (**AccountAble**) hmara vaE-Swl [www.AccountAid.net](http://www.AccountAid.net) pr %pl Bx hE cyint **I oa yag** A>ka vaESvEp EI vhl<%pl Bx hE

**Aka%{q@f smpiqka** - j nswl sSwaAae ke I oa>n @v< #sse smlbnxt iv; yaepr I "uj ankarl Aka%{q@f smpiqka me dl j atl hE #se aaPt krne ke il @ [accountaid-subscribe@topica.com](mailto:accountaid-subscribe@topica.com) pr \$-ae krE

**atyaOyan (ifsKI nr)** - hm yh mante hEik iksl EI xmR kl iviEU xaimk j iql taAae ka amai[ k invcn %s xmRke AacayRya %smeivZvas rone val ehl kr skte hE yha-pr astit kl g\$ iviEU xaimk aikyaAae ka ishavl akn kul samanly j ankarl keil @ hE Aar #ska ayaj n iksl EI mt ka Anadr Awva o{fn krna nhl<hE

**pÇacar** - AapkeàZnae Aar sHavae ka Svagt hE, hmara pta hE - Aka%{q@f #ifya, 55-bl, o{f sl, isI awRivStar, n\$ idLI I-110 014; dHÉa; - 011-2634 3128; dHÉa; /aitép àE; ka - 2634 6041; \$-àe - [accountaid@vsnl.com](mailto:accountaid@vsnl.com); accountaid@gmail.com

© AccountAid™ India iv<3m svt!i av[ 2063; j il a\$ 2006 \$Svl,

<sup>38</sup> AXyay 2, Aayt 245, p&Q 66, #Nqriaqzn Aad) d mling Aad) d nabl kirAan, #skeAitirkt Ahsnl byan, p&Q 146 EI doE